

Garletti Snc, Bergamo (Italien), London Fruit Ltd, London (Förenade kungariket) (företrädna av W. Viscardini Donà och G. Donà, avvocati), klagande, i vilket den andra parten är Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: C. Cattabriga och L. Visaggio, båda i egenskap av ombud, biträdna av A. Dal Ferro, avvocato) har domstolen (andra avdelningen), sammansatt av avdelningsordföranden C.W.A. Timmermans samt domarna C. Gulmann, R. Schintgen (referent), G. Arestis och J. Klučka, generaladvokat: D. Ruiz-Jarabo Colomer, justitiesekreterare: avdelningsdirektören M. Ferreira, den 30 juni 2005 avkunnat en dom i vilken domslutet har följande lydelse:

- 1) Den dom som Europeiska gemenskapernas förstainstansrätt meddelade den 10 april 2003 i de förenade målen T-93/00 och T-46/01, Alessandrini m.fl. mot kommissionen, upphävs.
- 2) Talan i de förenade målen T-93/00 och T-46/01 som väckts vid Europeiska gemenskapernas förstainstansrätt ogillas.
- 3) Alessandrini Srl, Anello Gino di Anello Luigi & C. Snc, Arpigi SpA, Bestfruit Srl, Co-Frutta SpA, Co-Frutta Soc. coop. arl, Dal Bello Sife Srl, Frigofrutta Srl, Garletti Snc och London Fruit Ltd skall ersätta både de rättegångskostnader som uppkommit i första instans och de som uppkommit inom ramen för överklagandet.

(¹) EGT C 213 av den 6.9.2003.

DOMSTOLENS DOM

(första avdelningen)

den 30 juni 2005

i mål C-537/03 (begäran av förhandsavgörande från Korkein oikeus): Katja Candolin m.fl. mot Vahinkovakuutusosakeyhtiö Pohjola m.fl. (¹)

(Obligatorisk ansvarsförsäkring för motorfordon — Direktiv 84/5/EEG och 90/232/EEG — System för civilrättsligt ansvar — Passagerares medverkan till skadan — Förvägrad eller nedsatt ersättning)

(2005/C 205/05)

(Rättegångsspråk: finska)

I mål C-537/03, angående en begäran om förhandsavgörande enligt artikel 234 EG, som framställdes av Korkein oikeus (Finland), genom beslut av den 19 december 2003 som inkom till domstolen den 22 december 2003, i målet mellan å ena sidan **Katja Candolin, Jari-Antero Viljaniemi och Veli-Matti Paananen** och å andra sidan **Vahinkovakuutusosakeyhtiö**

Pohjola och Jarno Ruokoranta, har domstolen (första avdelningen), sammansatt av avdelningsordföranden P. Jann samt domarna K. Lenaerts, J.N. Cunha Rodrigues (referent), E. Juhász och M. Ilesić, generaladvokat: L.A. Geelhoed, justitiesekreterare: biträdande justitiesekreteraren H. von Holstein, den 30 juni 2005 avkunnat en dom i vilken domslutet har följande lydelse:

Under sådana förhållanden som i målet vid den nationella domstolen utgör artikel 2.1 i rådets andra direktiv 84/5/EEG av den 30 december 1983 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om ansvarsförsäkring för motorfordon och artikel 1 i rådets tredje direktiv 90/232/EEG av den 14 maj 1990 om tillnärmning av medlemsstaternas lagar och andra författningar om ansvarsförsäkring för motorfordon hinder mot nationell lagstiftning som innehåller en möjlighet att vägra en passagerare ersättning från den obligatoriska trafikförsäkringen eller att nedsätta dennes ersättning på ett oproportionerligt sätt på grund av passagerarens medverkan till den skada han har lidit. Det saknar betydelse att passageraren i fråga är ägare till det fordon vars förare vållade olyckan.

(¹) EUT C 59, 6.3.2004.

DOMSTOLENS DOM

(tredje avdelningen)

den 12 maj 2005

i mål C-542/03 (begäran om förhandsavgörande från Bundesfinanzhof): Hauptzollamt Hamburg-Jonas mot Milupa GmbH Co. KG (¹)

(Jordbruk — Exportbidrag — Bearbetade jordbruksprodukter som tillsatts varor som inte omfattas av bilaga II till EG-fördraget (nu bilaga I EG i ändrad lydelse) — Felaktig deklaration — Sanktionsåtgärd)

(2005/C 205/06)

(Rättegångsspråk: tyska)

I mål C-542/03, angående en begäran om förhandsavgörande enligt artikel 234 EG, som framställdes av Bundesfinanzhof (Tyskland), genom beslut av den 18 november 2003 som inkom till domstolen den 23 december 2003, i målet **Hauptzollamt Hamburg-Jonas** mot **Milupa GmbH & Co. KG**, har domstolen (tredje avdelningen), sammansatt av avdelningsordföranden A. Rosas (referent) samt domarna A. La Pergola, J.-P. Puissechot, U. Lohmus och A. Ó Caoimh, generaladvokat: P. Léger, justitiesekreterare: R. Grass, den 12 maj 2005 avkunnat en dom i vilken domslutet har följande lydelse: